



Juegos Mundiales para Trasplantados

ARGENTINA

MAR DEL PLATA 2015

GUIA DE LOS JUEGOS



World Transplant Games Federation
Powered by the gift of life

incucai



tenemos
patria

Ministerio de
Salud

Ministerio de
Desarrollo Social



Presidencia
de la Nación

Página/ Page Contenidos Contents

3	Prologo	Prologue
4	Introducción	Introduction
5	Mensaje del Presidente de la Asociación de Deportistas Trasplantados de la República Argentina (ADETRA)	ADETRA (Asociación de Deportistas Trasplantados de la República Argentina) President's message
6	Mensaje del Presidente de la Federación Mundial de Juegos para Trasplantados (WTGF)	WTGF (Federación Mundial de Juegos para Trasplantados) President's message
7	El Comité Organizador Local	Local Organising Committee
8	¿De qué sirve la actividad física en la persona trasplantada?	Why transplant patients should exercise?
10	INCUCAI: el trasplante en Argentina	INCUCAI: el trasplante en Argentina /
12	Sedes	Incucai: transplants in Argentina
13	Datos de los deportes	Venues
16	Instituciones que colaboran	Sports facilities
17	Programa Social y Cultural	Collaborating institutions
21	Consejos para un Viaje Seguro	Social and Cultural Programme
25	Congreso Internacional de Medicina Deportiva y Transplantología	Recommendations for a safe trip
28	Programa Joven	International Congress of Sports Medicine and Transplantology
30	Mar del Plata, ciudad anfitriona	Youth Programme
		Host city: Mar del Plata

PRÓLOGO

Desde el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, asumimos el compromiso y la responsabilidad de promover la inclusión social y una mejor calidad de vida de las personas y las comunidades. En este camino, trabajamos desde hace más de una década, para revalorizar una cultura del deporte que reconozca los múltiples beneficios que genera su práctica en el desarrollo humano y social.

Desde esta concepción de la actividad física como un derecho fundamental para fortalecer lazos sociales y promover una vida saludable, impulsamos el proyecto “Deporte para Trasplantados” en el marco del Plan Nacional de Deporte Social.

Hoy, tenemos el orgullo de que la Argentina sea la sede de los **XX Juegos Mundiales para Trasplantados 2015** y, de esta manera, se convierta en el primer país latinoamericano en el que se realiza esta competencia deportiva internacional.

Los juegos son el evento más importante a nivel mundial para promover la concientización acerca de la importancia de la donación de órganos, tejidos y células. Además, son una oportunidad para incentivar a las personas trasplantadas a que se acerquen a la actividad deportiva y mejoren su calidad de vida. Son varios los motivos por los que la Argentina fue seleccionada como anfitriona de los XX Juegos Mundiales para Trasplantados. Entre ellos, el hecho de ser un país pionero en materia de donación y trasplante de órganos, liderando las estadísticas latinoamericanas.

Por otra parte, las políticas públicas argentinas promueven acciones que brindan un marco legal de referencia para la donación y el trasplante de órganos, tejidos y células. Estas políticas facilitan el acceso a la lista de espera para trasplantes, promueven el número de personas donantes, y amplían la información y toma de conciencia acerca de la importancia de la donación. Durante los últimos años, el índice de donantes y el número de trasplantes en el país se ha duplicado.

Nada de esto es resultado de arte de magia o casualidades, es producto de **decisiones políticas que marcan rumbos**. Así, de a poco recuperamos una mirada integral entendiendo a la inclusión, el acceso a la salud y a la actividad física como derechos de todos y todas. Por todos estos motivos, la organización y el desarrollo de los XX Juegos Mundiales para Trasplantados en la Argentina contribuyen a integrar los importantes avances en políticas sociales, sanitarias, científicas y deportivas en un gran evento internacional.

¡Bienvenidos los XX Juegos Mundiales para Trasplantados! ¡Bienvenidos a la Argentina!

Alicia Kirchner
Ministra de Desarrollo Social de la Nación

PRÓLOGUE

From the Ministry of Social Development we are committed to promoting social inclusion and a better quality of life for both people and communities.

In this respect, we have been working for a decade now, in order to revalue the culture of sports involving very many benefits for human and social development.

With the idea that physical activity is essential to strengthen social links and promote a healthy lifestyle, we drove this project, “Sports for transplant individuals” within the framework of the National Plan for Social Sports.

Today we are proud that Argentina is the official venue of the **XX World Transplant Games 2015**. Argentina has thus become the first Latin American country to host this international sports event.

The games are the most important global event to promote and create awareness about the donation of organs, tissues and cells. Moreover, the games give us a chance to encourage transplant individuals to engage in sports and improve their quality of life.

Several are the reasons why Argentina was chosen to host the XX World Transplant Games. Argentina is a pioneer in the field of organ donation and transplant, and leads the statistics in Latin America.

Furthermore, Argentine public policies promote actions providing a legal framework for the donation and transplant of organs, tissues and cells.

These policies facilitate access to the waiting list for organ transplant, enlarge the donor pool, provide information and create awareness about the importance of organ donation. In recent years, the number of donors and transplant procedures conducted has doubled.

This has not happened by chance; it is the result of **political decisions that have paved the way**. Thus, we slowly came to understand that both inclusion, access to health care and physical activity are rights of the people. For these reasons, the organization and development of the XX World Transplant Games in Argentina help incorporate both social, health, scientific and sports policies in one great international event.

Welcome to the XX World Transplant Games! Welcome to Argentina!

Alicia Kirchner
Minister of Social Development of Argentina

INTRODUCCIÓN

Con la convicción de que el deporte es más que un espectáculo, promovemos estos juegos como un espacio para fortalecer la inclusión y la salud. Apostamos a generar un espacio de participación e integración entre deportistas, equipos, organizaciones y países.

En este material encontrarán palabras de autoridades, organismos referentes e instituciones organizadoras de los **XX Juegos Mundiales para Trasplantados**. Además, las y los participantes podrán conocer toda la información necesaria sobre los juegos: países participantes, agenda, planos de sedes, disciplinas, horario de actividades sociales y culturales, recomendaciones médicas, y mucho más.

Las y los invitamos a recorrer estas páginas y a ser protagonistas de estos juegos, que son una oportunidad para que el deporte sea parte de la vida de todos y todas.

INTRODUCTION

With the conviction that sports mean more than a show, we promote these games as an opportunity to foster inclusion and good health. We intend to create a space for participation and integration among athletes, teams, organizations and countries.

In this publication you will find the messages from the authorities, leading organizations and organizing institutions of the XX World Transplant Games. Also, the athletes participating will have access to all the information about the games: countries participating, the agenda, plans of the sites, competitions and sports events, schedules for social and cultural activities, medical recommendations, and much more.

We invite you to walk through these pages and become protagonists of these games, which are an opportunity to make sports a part of your life and of everybody's life.



Bienvenidos a los XX Juegos Mundiales para Trasplantados.

Bienvenidos a Mar del Plata.

Bienvenidos a Argentina.

Hemos hecho un trabajo increíble para que puedan disfrutar de unos juegos únicos, el primer mundial en Latinoamérica, en mi país; es un orgullo para todos los que estamos vinculados a la organización poder recibir a gente de tantos países y ofrecerles un mundial que esperamos sea de los mejores que puedan vivir.

En mi caso personal, este será mi décimo mundial, un camino que inició en 1997, en Sydney, Australia, y han transcurrido 18 años desde mi primera experiencia en los juegos.

Se ha conformado un equipo de trabajo que se dedicó con mucho compromiso, seriedad, profesionalismo, sacrificio, empeño y amor para lograr organizar un mundial con la calidad y la jerarquía que merece este evento y que han comprendido a través de nuestras historias de vida lo que significa el trasplante, la donación y esa segunda oportunidad que vivimos todos los que hoy estamos aquí presentes.

Quiero agradecer a toda la gente de la Secretaria de Deporte, del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, al Ministerio de Salud de la Nación, del EMDER y del EMTUR por todo el trabajo y dedicación que le han brindado a la organización de estos juegos. También a los equipos del Incucaí y de Cucaíba. Obviamente, está incluida en este agradecimiento la WTGF por la confianza y el apoyo brindado en elegir a la Argentina como sede para estos XX Juegos Mundiales para Trasplantados.

Por último, no quiero dejar de agradecer a mi madre, quien fue mi donante 20 años atrás, y a todos los familiares de los donantes; gracias a ellos podemos disfrutar del regalo de la vida. ¡Gracias eternamente, gracias a todos!

Mi deseo más sincero es que disfruten de nuestro país, de esta hermosa ciudad y, sobretodo, que disfruten del deporte y la vida.

Muchas gracias

Ariel G. Baragiola
 Presidente de ADETRA
 Presidente del Comité Organizador Local
 XX Juegos Mundiales para Trasplantados
 Mar del Plata 2015

Welcome to the XX World Transplant Games

Welcome to Mar del Plata

Welcome to Argentina

We have done a formidable job to have these unique Games, the first Games in Latin America, in my country. It is an honour for all of us involved in the organization to welcome people from so many countries and give you one of the best Games you have ever imagined.

Personally, this will be my 10th World Games; 18 years had passed since my first experience in the 1997 Sydney Games, Australia.

A team has been gathered to work with commitment, reliability, professionalism, sacrifice, determination and love in order to organize high quality Games and mainly with the hierarchy they deserve. This team has understood, through our life stories, the significance of a transplant, of donation and of the second opportunity that all of us present here have today.

I would like to thank to the staff of National Sports Secretariat, Social Development Ministry, Health Ministry, Mar del Plata Sports Board, Mar del Plata Tourism Board for all the work and dedication focused on the organization of the Games. This list also includes the staff from Incucaí and Cucaíba.

Last but not least, I would like to thank my mother, who was my donor 20 years ago, and all donor families. Thanks to them we can enjoy the gift of life. Thanks, eternal thanks to everyone!

I truly hope you can enjoy this beautiful country, this beautiful city, and mostly enjoy sports and life.

Many Thanks.

Ariel G Baragiola
 A.DE.T.R.A President
 LOC President XX World Transplant Games,
 Mar del Plata 2015.

Estimados Amigos:

Esta es la primera vez que nuestros Juegos se llevan a cabo en Sudamérica, y es gracias al equipo argentino y en particular al presidente de la Asociación de Deportistas Trasplantados de la República Argentina (Adepra), Rodolfo Wetzel, que esto se ha logrado. Espero que muchos nuevos amigos de los países vecinos digan presente; más allá de eso, como siempre el mensaje destacado para todos nosotros lleva: esperanza, agradecimiento, vidas nuevas

Participar de los Juegos es, principalmente, una manera de AGRADECER por el regalo de la vida a los donantes, a las familias donantes y a los doctores. Es además una oportunidad de DAR LO MEJOR DE UNO en las competencias deportivas y de DISFRUTAR. Los deportistas no sólo demuestran el sobresaliente e increíble éxito de un trasplante al participar de los deportes, sino también muestran su buena voluntad de actuar como verdaderos embajadores de la Donación de Órganos.

Los Juegos Mundiales para Trasplantados ofrecen una oportunidad única para avanzar en la causa de la donación de órganos a través del deseo de nuestros deportistas de demostrar al mundo lo que se puede lograr después de recibir un trasplante. Esperamos que se aliente el interés público y que la gente de Mar del Plata, quienes serán testigos de nuestro Juegos, así lo refleje y tengan una actitud positiva con respecto a la donación de órganos. Contamos con el contagioso entusiasmo de los participantes para crear conciencia en el público acerca del éxito de los trasplantes y de la continua necesidad de la generosidad del espíritu humano para seguir adelante. Es la mejor manera que tienen los deportistas de honrar el órgano que han recibido.

La necesidad de donación de órganos está creciendo a nivel mundial. ¡Los Juegos serán una señal de alerta para la indiferencia del público!

Les deseo a todos unos inolvidables Juegos... no dudo que serán todo un éxito. Espero verlos nuevamente muy pronto.

Olivier Coustere

Presidente World Transplant Games Federation

Dear Friends,

This is the first time our Games are being held on the continent of South America, and it is due to the vision of the Argentina team and Rodolfo Wetzel in particular that this has been achieved. I am hopeful that many new friends from neighbouring countries will be present but as always the underlying message is the same for us all... hope, thanks, new life, optimism – an event that brings people together in fraternity and friendship.

To take part in the Games is firstly a THANKS for the gift of life, to the donors, the donor families and the doctors. It is also an opportunity to GIVE ONE'S BEST at the sports events and TO HAVE FUN. The athletes not only show the outstanding and incredible success of transplantation in taking part in sport but also their willingness to act as true ambassadors for Organ Donation.

The World Transplant Games offer a unique opportunity to advance the cause of organ donation through our athletes' desire to show the world what can be achieved after transplantation. We hope that public interest will be encouraged and that the people of Mar del Plata who witness our Games will reflect and make a positive decision for themselves about organ donation. We can count on the infectious enthusiasm of the participants in order to raise awareness in the public eye about the success of transplantation and the continuing need for the generosity of the human spirit to continue. It is the best way the athletes can honor the organ they have been gifted.

The need for organ donations worldwide is increasing. The Games will be a wakeup call to the public's indifference!

I wish you all some unforgettable Games - I don't doubt they will be a success. And I look forward to seeing you again very soon.

Olivier Coustere

President – World Transplant Games Federation.

Secretaría de Deporte - Ministerio de Desarrollo Social de la Nación

CeNARD Centro Nacional de Alto Rendimiento Deportivo

Proyecto de Deporte y Trasplante

Después del trasplante, se inicia una nueva vida. A la inversa de lo que suele creerse, una persona a la que se le trasplanta un órgano puede y debe hacer actividad física como parte integral de su tratamiento. Incluso, puede realizar deporte de alto rendimiento con el control médico adecuado. Los planes de entrenamiento son personalizados acorde a la necesidad de cada individuo. Todas aquellas personas que han sido sometidas con éxito al trasplante de órganos presentan ciertas peculiaridades según sea su edad, el órgano trasplantado y el tratamiento farmacológico posterior. Está científicamente documentado que las personas trasplantadas mejoran su salud cuando participan en programas de actividad física.

En el marco del Plan Nacional de Deporte Social, la Secretaría de Deporte, desarrolla el programa "Deporte para Trasplantados", en el CeNARD, y el Programa de Actividad Física para Niños y Adolescentes con Garra (PAFINAGA), en el Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan, en conjunto con la Asociación Argentina de Deportistas Trasplantados (ADETRA), desde 2007. El CeNARD ha sido sede de los Juegos Argentinos y Latinoamericanos para Trasplantados desde 2007.

La Secretaría de Deporte, colabora desde hace una década, en la participación de las delegaciones argentinas que concurren a los World Transplant Games, que se celebran desde el año 1979 en cada año impar.

National Sports Secretary - Social Development Ministry

CeNARD National High Performance Sports Centre

Sports and Transplant Program

After a transplant, a new life starts. Unlike most people think, a person who receives an organ transplant can and must practice physical activity as part of his/her integral medical treatment. This person can even practice high performance sports under the adequate medical supervision. Training plans are prepared to meet each individual needs. All those who have a successful organ transplant show some peculiarities according to their age, the organ transplanted and the post pharmacological treatment. It is scientifically registered that transplant people improve their health when participating in physical activity programs.

As part of the National Plan of Social Sports, the National Sports Secretary develops at the CeNARD - as a research and development issue- the program "Sports for Transplant People". Moreover, at the Prof. Dr. Juan P. Garrahan Paediatrics Hospital, the program named PAFINAGA "Physical activity Intra Dialyses", is developed together with ADETRA with which training workshops are carried out systematically and continually since 2007. The CeNARD has hosted the Argentine and Latin-American Transplant Games since 2007.

Since 10 years ago, The National Sports Secretary, has been collaborating with the Argentine delegation to foster the participation in the World Transplant Games which are celebrated since 1979 in odd years.

¿De qué sirve la actividad física en la persona trasplantada?

Es ampliamente reconocida la importancia que tiene la actividad física en el individuo, en un grupo de personas o en la comunidad entera. También sabemos de los beneficios en diferentes áreas, no solo la mera esfera corporal, sino también emocional, social y cultural. Pero lo que no mucha gente sabe es del rol y los beneficios que tienen los deportes y la actividad física en aquellas personas que fueron trasplantadas.

Es muy común que luego de haber sido trasplantada, la persona e incluso sus familiares, sientan limitaciones para desarrollar sus actividades cotidianas. Pero resulta interesante ver cómo se sorprenden cuando se enteran que **“pueden y deben”** realizar actividades físicas.

¿Por qué pueden realizar actividades físicas? Sencillamente porque el trasplante de órganos permite reinsertar a la persona nuevamente a la vida que tenían previamente a estar enfermos. El trasplante de órganos otorga un sinnúmero de beneficios: en donde entre ellos, poder tener una mejor calidad de vida, y eso quiere decir volver a ser independientes y autoválidos; volver a una vida familiar plena y a reinsertarse en la comunidad, desde lo laboral y lo social. Y en este último punto, es donde la actividad física adquiere una dimensión que no muchos conocen. El desarrollo físico mediante el deporte permite que la persona trasplantada pueda volver más rápidamente a una vida normal, autónoma y por ende más plena.

¿Por qué deben realizar actividad física? La persona enferma que se encuentra en la espera de un órgano, presenta una serie de condiciones producto de las limitaciones dadas por el órgano disfuncional. Esto produce un condicionamiento físico con alteración del aparato osteomuscular y cardiovascular. La actividad física reglada y controlada permite un fortalecimiento adecuado de músculos, tendones y ligamentos, con un riesgo bajo de lesiones. Luego del trasplante, se administran medicamentos que eviten el rechazo del órgano –llamados inmunosupresores–, que pueden desarrollar hipertensión arterial, alterar los niveles de colesterol y/o producir diabetes. Se sabe que la actividad física tiene un papel fundamental para evitar, controlar o reducir todos estos

Why transplant patients should exercise?

The benefits of exercise are widely known, for each individual, a group of persons or the community as a whole. We also know about the benefits in other areas, not only in terms of physical health but also at emotional, social and cultural level. What many people do not know is about the role and the benefits sports and physical activity have for individuals undergoing organ transplantation.

It is interesting to see how relatives of the patients undergoing transplant and even themselves their limit physical activities in daily life. And it is even more interesting to see how surprised they are when they learn they **“can and must”** engage in physical activity.

Why engage in physical activity? Simply because organ transplant helps patients go back to the kind of life they had before being sick. Organ transplants provide a large number of benefits, one of them is a better quality of life, that means, being independent and self sufficient again. It also means to be able to go back to a full life and have a role in the community, both in labor and social aspects. In this latter aspect is where sports and physical activity play a role unknown for many people. Physical development, either through sports or exercise, enables a transplant patient to go back to a normal, independent and full life sooner.

Why must transplant patients do physical activity? A sick person waiting for an organ exhibits a series of diseases secondary to the limitations brought about by an impaired organ. The individual loses fitness capacity, and develops osteo-muscular and cardiovascular disorders. Controlled and carefully scheduled physical activity leads to muscle, tendon and ligament strengthening and a reduced risk of lesions. After a transplant, medication is administered to prevent organ rejection, called immunosuppressors. These agents may cause hypertension, affect cholesterol levels and/or cause diabetes mellitus. It is known that physical activity plays a key role to prevent control or reduce all these adverse events.

efectos adversos.

Es importante entender y difundir que la actividad física en la persona trasplantada, más allá de ser segura, es ampliamente beneficiosa y necesaria, ya que favorece el desarrollo de las diferentes esferas que hacen a la vida de una persona. Posibilitando un mejor desarrollo personal, una mejor reinserción social y produciendo un amplio y claro beneficio a su salud. No caben dudas de que la actividad física en la persona trasplantada produce, de manera aditiva al trasplante, un mayor estado de bienestar general.

Dr. Atamañuk A. Nicolás

Jefe Médico de los Juegos Mundiales para
Trasplantados 2015

Jefe de Insuficiencia Cardíaca e Hipertensión
Pulmonar y Coordinador de Trasplante del Hos-
pital Universitario Austral

It is important to understand and encourage physical activity among transplant individuals, apart from being safe it is widely beneficial and necessary for it favors development in different aspects of life. It leads to personal growth, better social reinsertion and provides clear benefits for human health. No doubt, physical activity, hand in hand with the organ transplantation, lead to a significant wellbeing in transplant patients.

Atamañuk A. Nicolás, M.D.

Medical Chief at the World Transplant Game
2015

Chief of Heart Failure and Pulmonary Hyperten-
sion and Transplant Coordinator at the Hospital
Universitario Austral.



Trasplante en Argentina

Argentina es un país **pionero en donación y trasplante de órganos, tejidos y células**. Tiene un marco legal de referencia junto a un sistema de políticas públicas destinadas a facilitar el acceso a la lista de espera, incrementar el número de órganos disponibles y fortalecer el conocimiento acerca de los trasplantes y de la donación de órganos en toda la población.

Todas las actividades relacionadas con la donación y trasplante de órganos, tejidos y células en Argentina son impulsadas, normatizadas, coordinadas y fiscalizadas por el **Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante (INCUCAI)**. El organismo, a su vez, actúa en las provincias argentinas junto a 24 organismos jurisdiccionales de ablación e implante con el fin de brindar a la población un acceso transparente y equitativo al trasplante. El **INCUCAI** es un ente descentralizado dependiente de la **Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos del Ministerio de Salud de la Nación**.

Historia

Los trasplantes en Argentina se afianzaron hacia fines de la década del setenta. En 1977 fue creado el Centro Único Coordinador de Ablación e Implante (CUCAI). En el comienzo, la actividad se centraba en el desarrollo de programas de **trasplante renal**. En paralelo, los programas de **trasplante hepático y cardíaco** se sumaron a los equipos de trasplante renal en marcha. En 1980 comenzaron a realizarse trasplantes cardíacos exitosos. En 1988 se realizó el **primer trasplante hepático**.

Los avances científicos posibilitaron concretar **trasplantes pulmonares** en Argentina en 1992. Más tarde, se iniciaron los trasplantes de páncreas, y luego los de intestino. En 1993 se aprobó la **Ley 24.193 de Trasplante de Órganos**, vigente en la actualidad la cual describe detalladamente las competencias institucionales del INCUCAI.

Desde 2002, Argentina cuenta con el **Sistema Nacional de Información de Procuración y Trasplante de la República Argentina (SINTRA)**, a través del cual

Transplants in Argentina

Argentina is a **pioneer in organ, tissue and cell donation and transplantation**. Argentina has created a legal framework and public policies for access to waiting list, to increase the donor pool, and disclose transplantation activity and organ donation in the population.

In Argentina, all activities related to organ, tissue and cells donation and transplants are fostered, regulated, coordinated and controlled by the **Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante (INCUCAI)**. Moreover, this entity includes regional procurement and transplant centers in the 24 provinces to provide transparent and equitable access to transplant for all the population. The **INCUCAI** is an autonomous entity depending on the **Policies, Regulation and Institutes Secretariat of the National Ministry of Health**.

History

Transplantation activity in Argentina achieved a stronghold in the late 1970s. In 1977, the Centro Único Coordinador de Ablación e Implante (CUCAI) was created. In the very beginning, the activity was focused in the development of the **kidney transplant** programs. In addition, **liver and heart transplant** programs were included into the **kidney transplant** program. In 1980 successful heart transplants were performed for the first time. In 1988 the **first liver transplant** was conducted.

Thanks to scientific breakthroughs **lung transplants** were first conducted in Argentina in 1992. Later on, pancreas transplants and then intestinal transplant were conducted. In 1993, **Act 24.193 for Organ Transplantation** was passed. It is still the standing and current act today and explains the institutional competences of the INCUCAI.

Since 2002, Argentina has had the **Sistema Nacional de Información de Procuración y Trasplante de la República Argentina (SINTRA – National Procurement and Transplant Information System)** which mo-

monitorea y evalúa en tiempo real toda la actividad de donación y trasplante de órganos, ofreciendo a la sociedad la garantía de transparencia.

En 2003, se lanzó el **Programa Federal de Procura-ción de Órganos y Tejidos**. Este programa contribuyó al desarrollo sostenido de la actividad: en diez años se multiplicó la cantidad de donantes de órganos, que pasaron de 241 en 2002 a 630 en 2012. Los trasplantes de órganos crecieron de 562 en 2002, a 1460 en 2012.

También en 2003 fue creado el **Registro Nacional de Donantes de Células Progenitoras Hematopoyéticas (CPH)** del INCUCAI. El registro se encarga de dar respuesta a las personas con indicación de trasplante de CPH que no cuentan con un donante compatible dentro de su grupo familiar. El Registro Argentino forma parte de la Red Mundial Bone Marrow Donors Worldwide.

En 2005 se aprobó la **Ley 26.066, modificatoria de la 24.193**, que incorporó la figura del donante presunto. A partir de 2008 se crea el **Programa de Seguimiento Post Trasplante** para garantizar la cobertura de medicamentos inmunosupresores a pacientes que recibieron trasplantes de órganos, tejidos y CPH.

En los últimos años, **Argentina se posicionó como líder entre los países de la región** en materia de procuración y trasplante de órganos. En el año 2014, **lideró las estadísticas** en materia de **trasplantes cardíacos, pancreáticos e intestinales**, según consta en el **Newsletter Transplant**, publicado por el Consejo de Europa.

En la actualidad nuestro sistema de salud cuenta con **miles de profesionales capacitados** y más de **300 centros de trasplante de órganos, tejidos y células** en todo el país. La conciencia sobre la importancia de la donación ha crecido y hoy más de **2 millones y medio de personas** han manifestado la decisión de donar sus órganos y **más de 70 mil se han inscripto como donantes de CPH**.

En los últimos **15 años, cerca de 20 mil personas accedieron a un trasplante de órganos** gracias a quienes dieron su consentimiento para la donación y a la aplicación de políticas concretas y sostenidas en el desarrollo del sistema sanitario en todo el país.

www.incucai.gov.ar
0800 555 4628
Facebook: Incucai Oficial
Twitter: @incucaioficial

nitores and assesses (in real time) all the activities related to organ donation and transplantation, providing the transparency the society requires.

In 2003, the **Federal Organ and Tissue Procurement Program** was launched. This program contributed to sustained development in the field: in ten years, the number of organ donors increased remarkably from 241 in 2002 to 630 in 2012. The number of organ transplant procedures has grown from 562 in 2002 to 1460 in 2012.

Moreover, in 2003 the **National Hematopoietic Stem Cell Donor Register** - was launched by the INCUCAI. The aim of this register is to meet the needs of people needing a transplant of stem cells who do not have a compatible donor in their family. The Argentine Register is incorporated in the Net Bone Marrow Donors Worldwide.

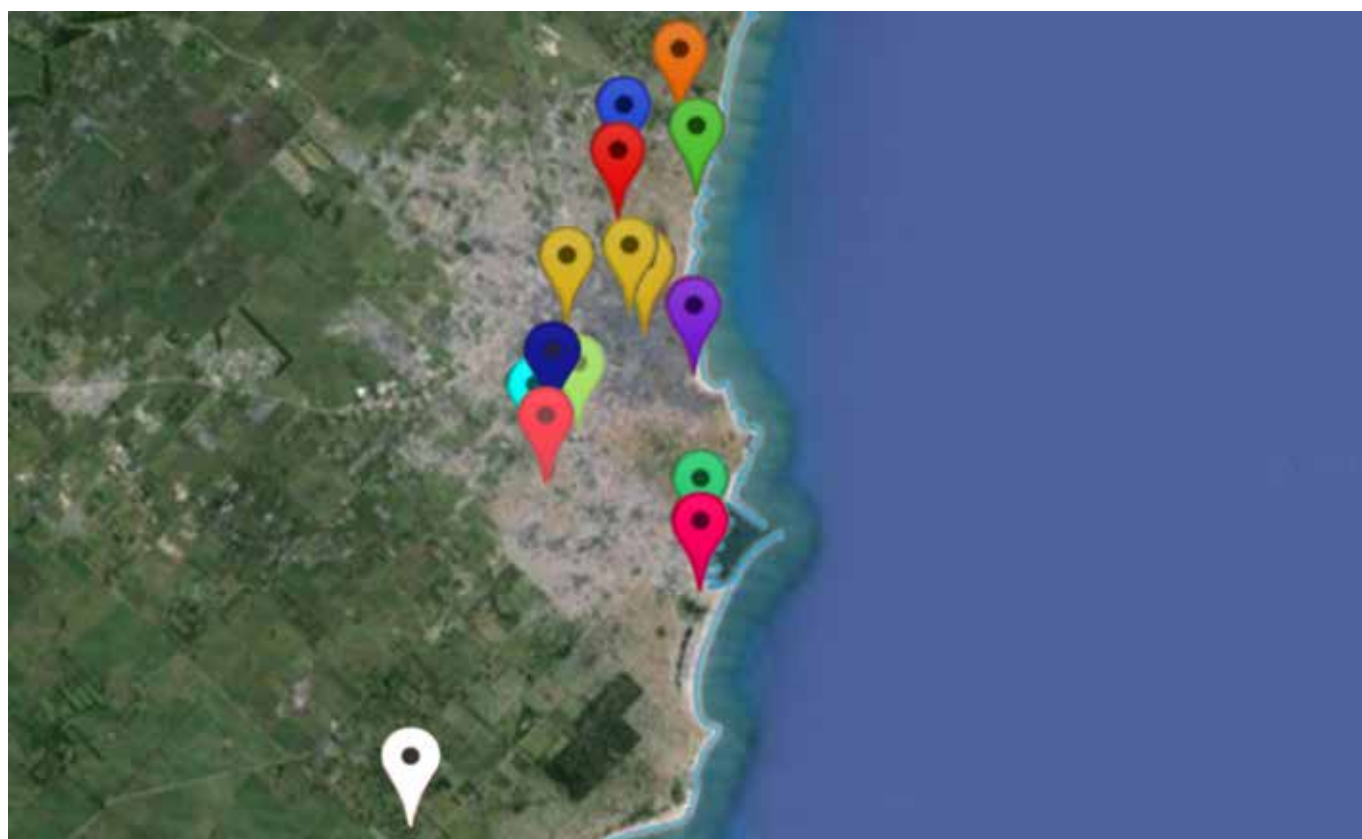
In 2005, after an **amendment to Act 24.193, Act 26.066** was passed and the figure of the presumed donor was included. Since 2008 the Post Transplant Follow Up Program) was created to guarantee access to immunosuppressive therapy for patients undergoing organ, tissue or stem cell transplants.

In recent years, **Argentina has become a leading country in the region regarding procurement and organ transplant**. In 2014, Argentina led the statistics regarding **heart, pancreas, and intestinal transplants according to the figures reported in Newsletter Transplant**, published by the Council of Europe.

Nowadays, our health system has thousand of well-trained professionals and **more than 300 organ, tissue and cells organ transplant centres** in the whole country. Awareness of the importance of organ donation has increased, and today **more than 2.5 million people** have expressed their decision to donate and **more than 70,000 have registered as donors of stem cells**.

In the last **15 years, nearly 20,000 people have undergone organ transplant** thanks to those who have consented to donate and thanks to solid and sustained policies in the development of our national health system.

www.incucai.gov.ar
0800 555 4628
Facebook: Incucai Oficial
Twitter: @incucaioficial



Sedes

Venues

- **PETANCA:** Villa Marista, Mansilla 5400.
- **CICLISMO – MARATÓN:** Circuito en Vía Pública, Av. Félix U. Camet, desde Catalina Daprotis hasta Calle 143.
- **VÓLEIBOL:** Club Once Unidos, Falkner 5350.
- **BOWLING:** La Familia, Constitución 5738 / Club Jara, Av. Dr Jara 2560 / Club Mar del Plata, Rivadavia 3358 / Bowling Bimbo's, Av. Pedro Luro 3425.
- **BÁDMINTON - TENIS DE MESA:** Centro de Educación Física Nº 1, Boulevard Marítimo 2280.
- **NATACIÓN:** Natatorio Alberto Zorrilla, Calle de los Jubilados s/n.
- **LANZAMIENTO DE PELOTA:** Estadio J. M. Minella, Av. de las Olimpíadas y Ortíz de Zárate.
- **TEJO:** Complejo La Vía, Jacinto Peralta Ramos y Vértiz.
- **ATLETISMO:** Estadio Atlético "Justo Román," Av. Juan B. Justo S/N.
- **TENIS:** Club Náutico, Espigón C, Puerto de Mar del Plata.
- **SQUASH:** Club de Raqueta, Av. Martínez de Hoz esq. Ortíz de Zárate, Puerto Mar del Plata.
- **GOLF:** Club Los Acantilados, Barrio Acantilados, Calle 24 y 35.

- **PETANQUE:** Villa Marista, Mansilla 5400.
- **CYCLING – ROAD RACE :** Public Circuit, Av. Félix U. Camet, from Catalina Daprotis up to Calle 143.
- **VOLLEY :** Club Once Unidos, Falkner 5350.
- **BOWLING:** La Familia, Constitución 5738 / Club Jara, Av. Dr Jara 2560 / Club Mar del Plata, Rivadavia 3358 / Bowling Bimbo's, Av. Pedro Luro 3425.
- **BADMINTON – TABLE TENNIS:** Centro de Educación Física Nº 1, Boulevard Marítimo 2280.
- **SWIMMING:** Natatorio Alberto Zorrilla, Calle de los Jubilados s/n.
- **BALL THROW:** Estadio J. M. Minella, Av. de las Olimpíadas y Ortíz de Zárate.
- **TEJO:** Complejo La Vía, Jacinto Peralta Ramos y Vértiz.
- **TRACK AND FIELD:** Estadio Atlético "Justo Román," Av. Juan B. Justo S/N.
- **TENNIS:** Club Náutico, Espigón C, Puerto de Mar del Plata.
- **SQUASH:** Club de Raqueta, Av. Martínez de Hoz esq. Ortíz de Zárate, Puerto Mar del Plata.
- **GOLF:** Club Los Acantilados, Barrio Acantilados, Calle 24 y 35.

Competencia

Grupos de Edad

Adultos

Los atletas adultos competirán por género en los diferentes grupos etarios: 18-29, 30-39, 40-49, 50-59, 60-69, y mayores de 70 años.

En competencias de dobles las categorías serán: menores de 30, 30-49-, y mayores de 50 años. La edad se fijará al día 23 de agosto.

En voleibol, en las competencias de relevos de atletismo y natación, en todas las competencias dobles mixtas y en la competencia de carrera de calle en equipo (5km pedestris-mo), será una sola categoría, es decir no hay clasificación por edad. Todos los otros eventos serán categorizados por edad. En competencias dobles, si los miembros del equipo están en diferentes categorías etarias, el equipo será clasificado en el grupo etario del participante más joven.

Juniors

Los Juniors participarán en competencias especiales para ellos divididas por género y categorizados en los siguientes grupos etarios: hasta 5 años, 6-8 años, 9-11 años, 12-14 años, y 15-17 años.

A los juniors de 16 o 17 años se les permite participar en competencias de adultos, pero debe permanecer en ese grupo etario para el resto de las pruebas del deporte en que cambió de categoría.

Ej. Si un deportista junior compite en natación en la posta de 4x50 m libre deberá seguir participando en la categoría adultos para todas las pruebas de natación en las que se ha inscripto. Este participante podrá seguir participando de la categoría junior en todos los otros deportes que se haya inscripto.

Inscripción

Los deportistas tendrán la posibilidad de formar parte de cinco (5) eventos, más las pruebas de relevos de natación y atletismo.

Ej: Voley, Squash, Tenis doble, Natación (100 m espalda, 4x50 m libre, 4x50 m medley), Atletismo (salto en largo, 4x400 m, 4x100 m). Este ejemplo muestra un deportista que se anotó en 5 pruebas más las 4 de relevos.

No podrán inscribirse en deportes en los cuales se compita el mismo día, ya que será imposible la parti-

Competence

Age groups

Adults

Adult athletes will compete by gender in the following age groups: 18-29, 30-39, 40-49, 50-59, 60-69, and 70 and over.

In double events, categories will be: under 30, 30-49- and 50 and over. Age on August, 23rd .

Volleyball, the relay events in track and swimming, all mixed double events, and the team event in the road race (5 k road race) will be one open age category. All other events will be held according to age groups. In double events, if the members of a team are in different age groups, the team will be classified in the younger age group.

Juniors

Juniors will compete in events designated as junior events by gender in the following age groups: 5 years and under, 6-8 years, 9-11 years, 12-14 years, and 15-17 years.

Juniors 16 or 17 years old are allowed to compete in adult events, but must continue in that age category for any other event in that sport.

Example: If a junior competitor compete in the 4x50 swimming relay Freestyle, they must continue participating in the same age category for all swimming events. This participant can compete in the other sports in their junior category.

Participation

Competitors will be allowed to sign up for five (5) events, plus relay swimming events and track relays.

Example: Volleyball, Squash, Tennis (double), Swimming (100 m back, 4x50 m freestyle, 4x50 m medley), Athletics (long jump, 4x400 m, 4x100 m). This example shows a competitor registered in 5 events plus the 4 relays.

Competitors may not participate in several sports events held on the same day because of the distance among facilities. **don't forget to check the event schedule.** For relays, doubles and team events, all competitors must be from the same

competición por la distancia entre los distintos escenarios deportivos. **por favor, verifique el cronograma de competencias para evitar problemas.** Para relevos, dobles y competencias en equipo, todos los competidores deben ser parte del mismo país al cual representan.

Características de la Competencia

En los deportes de tiempo y marca se competirá en series y finales según la cantidad de inscriptos en los mismos.

En los restantes deportes y teniendo en cuenta las condiciones climatológicas, se competirá con un sistema mixto. El mismo se establecerá con una ronda inicial por grupos de "todos contra todos" y ronda final en llaves por eliminación.

Generalidades de la Competencia

Habrà eliminación por separado para cada categoría si compiten ocho o más participantes. Si hay menos de ocho o en otros casos, las categorías serán combinadas de acuerdo a la conveniencia de la competencia y su dirección, pero las medallas serán entregadas de acuerdo a las categorías de los Juegos. Si un evento está planificado con series y final, pero las series se "caen," la final será efectuada en el horario establecido originalmente para la misma.

Todas las pruebas (individuales, dobles o equipos) tienen un número máximo de competidores. Las inscripciones serán procesadas por orden de recepción. Cuando se alcance el número máximo, no se aceptarán inscripciones adicionales para esa prueba.

El no presentarse en una prueba cuando se lo llama resultará en la descalificación del participante, no pudiendo competir en dicho evento. No habrá apelaciones para la descalificación por no presentación.

Se requiere que los competidores verifiquen los puntajes, firmen las planillas de puntajes, etcétera, de acuerdo a las prácticas comunes y usuales de su deporte.

country they represent.

Event Characteristics

In the time and score sports, heats and finals will be held according to the number of participants registered.

In the other sports events and depending on the weather conditions, a mixed system will apply. For the first round the teams will play all against all; the final heat will be played according to the playoffs.

Event Overview

A separate playoff will be held for each category if eight or more competitors take part in the event. If there are less than eight competitors, categories will be combined according to the event characteristics; however, medals will be awarded according to the Games categories. If an event is scheduled with heats and finals, but the heats "scratch down" to a final, the final will be held at the scheduled time for the final.

All events (individuals, doubles or team) have a maximum number of competitors. Entries will be processed on a first-come, first-served basis. When the limit number of competitors is reached, no additional entries will be allowed.

Failure of an athlete to appear at any event when called may result in the athlete being eliminated from that competition, not allowing them to compete. Disqualifications for failure will not be appealed. Competitors are required to verify their scores, sign score sheets, etc according to the regular practices of the sport.

For events with more than one competitor, doubles or relays for instance, all competitors must be from the same country they represent.

If more than one team from a particular country is

Para las pruebas con más de un competidor, por ejemplo dobles y relevos, cada equipo debe ser integrado exclusivamente por miembros de la nación a la cual representa.

Si a un país se le permite participar con más de un equipo por evento, solo uno de ellos podrá ganar medalla a menos que se indique lo contrario en el Reglamento.

No está permitido cambiar los compañeros de dobles luego de la fecha límite de inscripción, excepto por razones médicas. En ese caso, el nuevo compañero debe ser del mismo país, debe estar médicamente apto para la prueba, y no debe competir en más de cinco pruebas tal como se estableció anteriormente.

En el transcurso del mundial un atleta no podrá retirarse de un evento con el fin de competir en otro para el cual no se haya inscrito previamente mediante el formulario de inscripción enviado en término.

La lista de competidores inscritos en cada prueba debe ser enviada electrónicamente por cada jefe de equipo.

No se aceptarán inscripciones de último momento.

Medallas

Las medallas serán entregadas a los tres mejores competidores en cada grupo etario. Se debe cerciorar que cada participante haya competido de acuerdo a las reglas de su deporte para que pueda ganar una medalla.

En los eventos en los que haya clasificación antes de la competencia (deportes con raqueta, voleibol), habrá medallas de bronce para ambos semifinalistas perdedores.

Los tres primeros finalistas de las categorías junior recibirán medallas.

allowed to participate, only one of them may be awarded a medal unless otherwise stated in these rules. After the registration date, partners will not be substituted, except for medical reasons. In this case, the new partner must be a member of the same delegation; he/she must be medically authorized for this event and he/she will not take part in more than five events as stated before.

During the Games, an athlete cannot drop out of an event in order to take part in another one where he/she has not been duly registered.

The list of registered competitors must be sent by e-mail by each Team Manager.

Last minute registrations will not be accepted.

Medals

Medals are awarded to the top three competitors in each age group. A competitor must observe the sport rules in order to win a medal.

In events involving a qualify before competition (racquet sports, volleyball) duplicate bronze medals will be awarded to both semi finalists.

The top three athletes in a junior age bracket will be awarded medals.

Agradecemos a las instituciones de la sociedad civil y del Estado que colaboran en estos Juegos

Thanks to all social and State institutions collaborating with these Games

- ADOA
- AMAT
- ANAHI
- APAT
- APEDIC
- APPTO
- APREC
- ASIR
- ASOCIACIÓN CIVIL MÁS VIDA
- ASOCACIÓN CONCORDIA TX
- ASOCIACIÓN MISIONERA COMPARTIR
- ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ACTIVIDAD
- FÍSICO DEPORTIVA
- ASOCIACIÓN CIVIL ANDREA SALINAS
- ATAT
- ATYSE
- CONSEJO ASESOR DE PACIENTES
- COMPROMISO CIUDADANO
- COMUNIDAD DE TX SANTAFESINOS
- OPADO MAR DEL PLATA
- COPADO MERCEDES
- COPADO PATAGONES
- COMPROMISO CIUDADANO
- CUCAI JUJUY
- CUCAIBA
- CUDOVIC
- DONAR
- ESPERANZA DE VIDA
- FADYPT
- FLORENCIA ROSSI
- FUNDACIÓN CONTINUAR VIDA
- FUNDARCYT
- FUNDAYT
- FUTRAVIT
- GRUPO SOLIDARIO
- HACIA UNA MEJOR CALIDAD DE VIDA
- HOGAR
- TRASPLANTADOS UNIDOS
- VILLA MERCEDINOS SOLIDARIOS

Programa Social y Cultural

• DOMINGO 23

17:00hs - "CEREMONIA INAUGURAL"

Lugar: Estadio Polideportivo Islas Malvinas

• LUNES 24

15:00hs - "CAMINATA POR LA VIDA"

Lugar de concentración: Avenida Luro, esquina Mitre (Monumento al General San Martín)

Caminata por el centro de la ciudad hasta llegar a la plazoleta de la Armada Argentina (monumento a los lobos marinos). Contará con la presencia de instituciones educativas y murgas de la ciudad. Encabezará la caminata la Guardia del Mar, ícono de la ciudad de Mar del Plata. La caminata cerrará con una suelta de palomas y un show artístico.

19:00hs - "CENA TRAJES TÍPICOS"

Cada delegación podrá asistir con la vestimenta típica de su país de origen a una cena donde se podrán apreciar las distintas culturas.

• MARTES 25

De 9:00 a 11:00hs - "DISERTACIONES"

Lugar: Hotel Hermitage (Salón Colón)

- *PROGRAMA DE TRASPLANTE RENAL EN MAR DEL PLATA: INICIOS Y AVANCES EN 30 AÑOS DE TRAYECTORIA*

Dr. Rodrigo Prado (Fundación Médica Mar del Plata, Hospital Privado de Comunidad)

- *MITOS Y REALIDADES DE LA DONACIÓN DE ÓRGANOS. EXPERIENCIA Y DESARROLLO DE UN PROGRAMA DE TRASPLANTE HEPÁTICO*

Dr. Diego Fernández (Fundación Mar del Plata Trasplante)

- *LEY DE PROTECCIÓN INTEGRAL PARA PERSONAS*

Social and Cultural Programme

• SUNDAY 23

5.00PM - "OPENING CEREMONY"

Venue: Estadio Polideportivo Islas Malvinas

• MONDAY 24

3.00PM - "CAMINATA POR LA VIDA"

Meeting Place: Av. Luro and Mitre St. (General San Martín Monument)

A parade through the city centre streets will start at Luro Av. and Mitre St., until De la Armada Argentina Square. The typical choreographic group "Guardia Nacional del Mar" will take part of the parade together with local bands of street musicians and school students.

A pigeon release will finish the act after a show.

7.00PM - "TRADITIONAL CUSTOMS DINNER"

Each delegation will have the chance to dress their traditional national customs in the Cultural dinner.

• TUESDAY 25

From 9.00AM to 11.00AM - "LECTURES"

Venue: Hotel Hermitage (Salón Colón)

- *RENAL TRANSPLANTATION IN MAR DEL PLATA: BEGINNING AND DEVELOPMENT AFTER 30 YEARS.*

Dr. Rodrigo Prado (Fundación Médica Mar del Plata, Hospital Privado de Comunidad)

- *MYTHS AND FACTS REGARDING ORGAN DONATION. EXPERIENCES AND DEVELOPMENT OF HEPATIC TRANSPLANTATION*

Dr. Diego Fernández (Fundación Mar del Plata Trasplante)

- *LAW N° 26928 REGARDING PROTECTION OF TRANSPLANT PEOPLE.*

Dr. Alejandro González (Consejo Asesor de Pacientes)

TRASPLANTADAS (LEY N°26.928)

Dr. Alejandro González (Consejo Asesor de Pacientes INCUCAI)

- SISTEMA DE PROCURACIÓN Y TRASPLANTE EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Dr. Adrián Tarditti (CUCAIBA)

- PILARES DE SUSTENTABILIDAD DEL SISTEMA DE DONACIÓN Y TRASPLANTE ARGENTINO

Dr. Carlos Soratti (INCUCAI)

Moderador: Prof. Gabriel Roitman

16:00hs - “DESFILE POR LA VIDA”

Lugar: Plaza del Agua

Se desarrollará un desfile de moda con prendas de productores textiles locales. Participarán jóvenes pertenecientes a la Escuela de Modelos de Anabella Pagni y las delegaciones intervinientes con el uniforme oficial.

• MIÉRCOLES 26**15:00hs - “ENCUENTRO ENTRE RELIGIONES”**

Lugar: Teatro Colón

Con la presencia de representantes de los distintos credos religiosos de nuestra ciudad, se realizará una ceremonia donde cada uno de ellos brindará su mensaje a favor de la donación de órganos.

16:30hs - “CINE”

Lugar: Teatro Colón

Proyección del film Otro Corazón de Tomás Sánchez, que narra la historia de una familia que tiene que vivir distintas circunstancias a partir de la necesidad de que uno de sus miembros reciba un trasplante. Al finalizar el director contestará todas las preguntas que surjan sobre la película.

INCUCAI)**- SISTEMA DE PROCURACIÓN Y TRASPLANTE EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES PROVINCE ORGAN PROCUREMENT AND TRANSPLANT SYSTEM**

Dr. Adrián Tarditti (CUCAIBA)

- BASES FOR THE SUSTAINABILITY OF DONATION AND TRANSPLANT ARGENTINE SYSTEM.

Dr. Carlos Soratti (INCUCAI)

Moderator: Prof. Gabriel Roitman

4.00PM - “DESFILE POR LA VIDA”

Venue: Plaza del Agua

A fashion parade will show products of local textile production. The academy Anabella Pagni will present its models who will be modelling together with delegations participants in their uniforms.

• WEDNESDAY 26**3.00PM - “INTERRELIGIOUS CEREMONY”**

Venue: Teatro Colón

An Interreligious ceremony will join different creeds pronouncing messages regarding organ transplantation.

4:30PM - “CINEMA”

Venue: Teatro Colón

The film “OTRO CORAZON” directed by Tomas Sanchez shows the story of the whole family of a patient waiting for a transplant and all the circumstances regarding this issue.

At the end of the projection, the director will be glad to answer questions about it.

• JUEVES 27

De 8.30hs a 19.30hs - “CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA DEPORTIVA Y TRASPLANTOLOGÍA”

Lugar: Hotel Hermitage (Salón Colón)

El Congreso cuenta con el apoyo institucional y la declaración de interés científico y académico de la Sociedad Argentina de Trasplante (SAT) y la Federación Argentina de Medicina del Deporte (FAMEDEP).

Temas de las charlas:

- Prescripción de la actividad física y deportes para trasplantados.
- Prevención de lesiones musculares en el deportista trasplantado.
- Nutrición en el deportista trasplantado.
- Hidratación para deportistas trasplantados.
- El deportista trasplantado en competencia: mirada desde la psicología.
- Deporte y solidaridad post trasplante.
- El apoyo de los compañeros y el deporte en los adultos jóvenes trasplantados.
- Medicación inmunosupresora. Drogas concomitantes. Factores de prevención. Respuesta cardiovascular al ejercicio en deportistas trasplantados.

16:00hs - “DONACIÓN – ARTE”

Lugar: Teatro Auditorium – Sala Payró

El elenco del Equipo de Teatro y Salud de los Trabajadores del Hospital Posadas presentará Donación-Arte, un encuentro de poesías, canciones e historias.

Autoras: Claudia Milano, Ana María Laisa, Melody Ardel, Alicia Saenz Valiente

Artesanos y músicos invitados: Las canciones de la Agrupación Son Del Sur

Coordinación de Procuración de Órganos y Tejidos para Trasplantes: Gabriela López, Alicia Saenz Valiente y Beatriz Alonso

• THURSDAY 27

From 8.30AM to 7.30PM - “INTERNATIONAL CONGRESS OF SPORTS MEDICINE AND TRASPLANTOLOGY”

Venue: Hotel Hermitage (Salón Colón)

The Congress is supported and declared of scientific and academic interest by the Argentine Society of Transplant (SAT) and the Argentine Federation of the Sports Medicine (FAMEDEP).

Lectures themes:

- Physical activity and sports prescription for transplant patients.
- Prevention of muscular injuries in transplant athletes.
- Nutrition for transplant athletes.
- Hydration for transplant athletes.
- A psychological approach of the competing transplant athletes.
- Sports and Solidarity after a transplant.
- Partners support and sports in transplant young adults.
- Immunosuppressive medication. Concomitant drugs. Prevention elements. Cardiovascular response to sports in transplant athletes.

4.00PM - “DONACIÓN – ARTE”

Venue: Teatro Auditorium – Sala Payró

The team of Theatre and Health of the Hospital Posadas present “DONACION-ARTE” (Art – Donation) . A Meet with Poetry, Songs and Stories.

Authors: Claudia Milano, Ana María Laisa, Melody Ardel, Alicia Saenz Valiente

Invited artists: Agrupación Son Del Sur

Coordinación de Procuración de Órganos y Tejidos para Trasplantes: Gabriela López, Alicia Saenz Valiente y Beatriz Alonso

Dirección: Ana María Laisa
(Ministerio de Salud, Presidencia de la Nación – Posadas Hospital Nacional)

• VIERNES 28

09:00hs - “MUESTRA DE TRABAJOS ESTUDIANTILES”
Lugar: Plaza del Agua

Muestras de trabajos desarrollados por alumnos de distintas escuelas de la ciudad de Mar del Plata. Estos están enfocados en la temática de la donación solidaria de órganos, que son el resultado del trabajo de concientización que el Centro Único Coordinador de Ablación e Implante de la Provincia de Buenos Aires (CUCAIBA) y la Asociación Marplatense de Apoyo al Trasplantado (AMAT), desarrollan durante todo el año dentro de la comunidad educativa.

15:00hs - “PINCELADAS POR LA VIDA”
Lugar: Plaza del Agua

Muestra de expresiones artísticas en vivo que realizarán autores locales.

Los asistentes al evento podrán degustar productos elaborados por la Asociación Síndrome de Down de Mar del Plata (ASDEMAR).

• SÁBADO 29

CEREMONIA DE CLAUSURA

09:00HS - “MUESTRA DE LA RED NACIONAL DE ONG’S”
Lugar: Pista de Atletismo (Campo de Deportes)

Presentación de fotografías y testimonios de sus miembros acerca de las distintas tareas y acciones que desarrollan las ONG’s de todo el país, a favor de la donación solidaria de órganos y el trasplante.

“PLANTACIÓN GINKGO BILOBA”
Lugar: Pista de Atletismo (Campo de Deportes)

Se plantará un Ginkgo Biloba, símbolo universal de la vida, continuando con la tradición de los Juegos Mundiales para Deportistas Trasplantados.

19:00hs - CENA DE GALA

Director: Ana María Laisa
(Heath Ministry, Presidency - Hospital Nacional Posadas)

• FRIDAY 28

9.00AM - “STUDENTS PLAYS EXHIBITION”
Venue: Plaza del Agua

Exhibition of art pieces related to Caring Organ Donation made by students of the different schools of the city. These are the results of the annual awareness work of CUCAIBA and AMAT.

3.00PM - “PINCELADAS POR LA VIDA”
Venue: Plaza del Agua

Local artists will complete a visual art piece in a public performance and exhibit their plays.

Participants and general public will be invited to have some pastries made by Down’s Syndrome Mar del Plata Association (ASDEMAR by its Spanish initials).

• SATURDAY 29

CLOSING CEREMONY

9.00AM - “RED NACIONAL DE ONG’S EXHIBITION”
Venue: Pista de Atletismo (Campo de Deportes)

An exhibition of pictures and testimonies of the members of the NGO’s and the activities they perform aim at creating awareness of the caring organ donation and transplant.

“GINKGO BILOBA TREE”
Venue: Pista de Atletismo (Campo de Deportes)

A Ginkgo Biloba tree, universal icon of life, will be seed after the World Transplant Games tradition.

7.00PM – GALA DINNER

Consejos para un Viaje Seguro

Mar del Plata y Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA) son destinos seguros. Si durante la estadía en Argentina planifica realizar algún viaje a otro destino turístico se recomienda consultar a un servicio de Medicina del Viajero de su lugar de origen.

Protección ante la exposición solar: Los trasplantados tienen un riesgo de hasta 65 veces superior al resto de la población de presentar enfermedades relacionadas con la exposición solar. Esto está relacionado a la inmunosupresión, medicaciones, edad y otros factores de riesgo individual y familiar. Se aconseja: usar bloqueador solar con factor de protección (SPF) de por lo menos 30 y en todas las partes expuestas de la piel, usar lentes de sol. Durante el Mundial es invierno, por lo tanto existe una menor exposición a rayos UV.

Protección ante la exposición al frío: Los Juegos Mundiales para Trasplantados se llevarán a cabo con temperaturas medias de -3/-2 a 17°C. Las nevadas intensas son poco frecuentes en la zona y se dan cada varios años. La caída y acumulación de nieve es un poco más común de observar en la zona de Sierra de los Padres y en la zona costera sur.

- Se recomienda el uso de ropa protectora y abrigada, gorro, guantes y calzado adecuado con medias.
- Las infecciones respiratorias son la segunda causa más común de infecciones adquiridas en los viajes y los virus respiratorios son la etiología más frecuente. El lavado de manos, el aislamiento respiratorio de personas tosedoras y la vacunación antigripal son las medidas preventivas recomendadas.

Prevención de enfermedades transmitidas por vectores: Son enfermedades transmitidas por diferentes tipos de insectos como mosquitos, jejenes, garrapatas, y triatominos ("vinchucas"). La posibilidad de adquirir estas enfermedades en la Ciudad de Mar del Plata es poco probable, ya que no son endémicas en la región. Además por las temperaturas invernales previstas en las fechas en las cuales se desarrollarán los Juegos Mundiales para trasplantados es poco probable que sean necesarias precauciones especiales. En otros destinos turísticos de Argentina, como aquellos especialmente localizados en norte, noroeste y noreste existe mayor riesgo de adquirir enfermedades vectoriales endémicas y se

Recommendations for a safe trip

Mar del Plata and Buenos Aires (CABA) are safe destinations. If you have plans to visit other tourist attractions during your stay in Argentina, you should contact a Travel Medicine service in your place of origin.

Protection against sun exposure: Transplant people have a 65 times higher risk as compared to the general population of developing conditions related to sun exposure. This is due to Immunosuppressive drugs, age and other personal and family risks. Use sunscreen with at least a 30 solar protection factor (SPF) in all parts of the body exposed to sun rays. Wear glasses. It will be winter during the games; therefore exposure to UV rays is lower.

Protection against cold weather:

The World Transplant Games will take place in August, in the middle of the winter, mean temperatures range between -3/-2 and 17 °C. Snowing is rare in the area, and it may snow every several years. In Sierra de los Padres and the south coastal area there may be some snow.

- You are advised to wear warm clothes, hats, gloves and adequate shoes and socks.
- Respiratory infections are the second leading type of infection acquired when travelling and respiratory viruses are the most common etiology. Hand washing, isolation of individuals with cough, and the flu vaccine are the preventive measures recommended.

Prevention of vector-transmitted diseases: These diseases are transmitted by different types of insects such as mosquitoes, gnats, ticks and triatominae (vinchuca). The probability of acquiring these conditions in the City of Mar del Plata is very rare, since they are not endemic in the area. Moreover, due to the low temperatures in winter special measures may not be necessary. In other Argentine tourist destinations, in the North, North West and North East, the risk of endemic vector-transmitted diseases is higher. Measures against insect bites are recommended.

Vaccines required for travelling to Argentina: The DTaP triple vaccine (acellular tetanus, diphtheria and pertussis) or the Td vaccine (diphtheria and tetanus) must be given, if no booster has been given in the last 10 years. The parenteral influenza vaccine must be given to all travellers since transmission is seasonal (from April to September) in Argentina.

recomiendan medidas de prevención contra picaduras de insectos.

Vacunas para viajar a la Argentina: La vacuna triple bacteriana dTpa (tétanos, difteria y pertussis acelular) o la vacuna doble adultos dT (difteria y tétanos), si no hubiera recibido un refuerzo en los últimos 10 años. La vacuna parenteral contra la gripe la deben recibir todos los viajeros ya que la enfermedad tiene transmisión estacional (de abril a septiembre) en la Argentina. La vacuna antineumocócica se debe dar a los receptores de trasplante de órgano sólido (TOS) si no se administró dentro de los últimos 5 años.

El cuidado médico en la ciudad de Mar del Plata es comparable a otros países desarrollados.

Otros Cuidados

Tráfico

El tráfico es impredecible y los vehículos circulan por la izquierda del camino. Mire a la derecha antes de cruzar y observe a los vehículos que suelen maniobrar con poco tiempo de aviso.

Alergias y otras condiciones médicas

Si el atleta es alérgico a los manís, abejas o látex debe llevar un brazalete de alerta médico. Además, si es posible lleve un EpiPen (auto-inyectable) de 1/1000 Adrenalina/Epinefrina. Es necesario avisar para que esto conste en la documentación de acreditación.

Higiene

Los lugares de alojamiento, competencia y comida proveerán elementos, comida y líquidos seguros e higiénicos. Lo que se consuma fuera del campo también es muy seguro. Es importante mantenerse hidratado.

Medicación

Es vital asegurar tener la medicación durante el viaje, por eso es mejor tenerla por duplicado y guardarla en equipajes separados.

Lastimaduras, enfermedades o complicaciones médicas

Ante cualquier preocupación, el equipo médico del COL debe ser notificado, así como el Team Manager de la delegación. También se debe reportar cualquier infección o erupción inmediatamente (los números de

Medical care in Mar del Plata is similar to other places in developed countries.

Other Recommendations Regarding Health

Traffic

Road traffic is unpredictable and vehicles travel on the left side of the road. Always look right first before trying to cross a road. Be very watchful of other vehicles that change lanes, stop or move off with very little warning.

Allergies and other medical conditions

If you are allergic to peanuts, bees or latex, wear a Medic Alert Bracelet and if possible carry an EpiPen (auto-injectable) of 1/1000 Adrenaline/Epinephrine. It is also advisable to make a note of this on the accreditation documents you carry with you

Hygiene

The venues for accommodation, dining and competition will all provide safe and hygienic environments, food and liquids. The off campus dining will also be very safe. Due to the daytime temperatures and humidity, the participants are advised to stay hydrated.

Medication

It is vital to ensure that you have a full supply of medication for your trip. In addition it is necessary to have a duplicate supply of medication for the duration of the trip. These supplies should be carried in two separate packages.

Injuries, Illness or Medication Complications

In case of any disorder or malaise report to the LOC medical officer and the Team Manager immediately. Please report any infection or rash immediately. (Emergency phones numbers are printed in credentials). There will be 24-hr medical services available. Viral infections must be prevented.

Competing Without Injuring

Physiotherapists will be available. They will help you warm up, massage and stretch. These strategies will help you prevent any injury.

teléfonos de emergencia aparecen en su credencial de acreditación). Esto significa que habrá servicios médicos disponibles las 24 horas. El contagio de cualquier infección viral se debe evitar.

Competir sin lastimarse

Habrà fisioterapeutas para atenderlo y recordarle la entrada en calor en la pre-competencia, también los masajes y la importancia de estirar. Con estas estrategias podrá competir durante varios días sin lastimarse.

Seguros

La WTGF provee un seguro médico y de repatriación que cubre las emergencias médicas de todos los participantes. El costo está integrado en la cuota de inscripción. La cobertura de la póliza comienza dos días antes del inicio de los Juegos y termina dos días después de la clausura de los mismos. Esto no cubre enfermedades previas a los Juegos. Llevar estos documentos encima.

Hábitos y actividades ilegales

Los miembros de los equipos no tienen permitido fumar o usar drogas recreacionales. Las leyes argentinas son particularmente rígidas con el uso de drogas.

Motivos de Consulta Inmediata al Equipo de Trasplante

- Fiebre o escalofríos o temperatura $> 101.0^{\circ} \text{ F}$ o $>38.3^{\circ} \text{ C}$ o temperatura de 100.4° F o 38.0° C que se mantiene por una hora. El paracetamol o acetaminofén puede enmascarar la fiebre, por lo que solo úselo bajo la dirección del equipo.
- Síntomas de resfriado, tos seca o con esputo verde o amarillo o dolor de garganta.
- Falta de aire.
- Dolor o enrojecimiento, presencia de manchas o erupciones en la piel.
- Si utiliza catéteres o drenajes y presenta escalofríos al vaciarlos, inflamación o sensibilidad alrededor del catéter.
- Dolor o ardor al orinar.
- Diarrea.
- Extravío de medicación.

Insurance

A Medical and Repatriation Insurance Policy will be provided by WTGF to cover all participants' medical emergencies during the Games – these expenses are included in the registration fee. The policy cover commences two days before the start of the Games and expires two days after the closing of the Games. This will not cover illness that started prior to departure for the Games.

Be sure to have additional health and emergency insurance for any associated trips. Please bring these documents with you.

Habits and Illegal Activities

Both smoking and the use of recreational drugs are banned. Argentine laws are particularly harsh on the use of drugs.

Contact the transplant team in the following cases:

- Fever or chills or temperature $> 101.0^{\circ} \text{ F}$ or $>38.3^{\circ} \text{ C}$ or 100.4° F or 38.0° C for one hour. Acetaminophen may mask fever, use it under prescription only. Common cold related symptoms, dry cough, or green or yellow sputum, or sore throat, shortness of breath.
- Pain or reddening, stains or rash.
- If you use lines or catheters and develop chills, inflammation or tenderness in the catheter site.
- Pain or burning when urinating.
- Diarrhoea.
- Medication loss.

Consultations:

medicos@trasplantados2015.gob.ar

More information:

www.trasplantados2015.gob.ar

Consultas:
medicos@trasplantados2015.gob.ar

Más información:
www.trasplantados2015.gob.ar



Congreso Internacional de Medicina Deportiva y Trasplantología

El Comité Organizador Local (COL) de los XX Juegos Mundiales para Trasplantados, compuesto por el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, la Secretaría de Deporte, el Ministerio de Salud de la Nación, INCUCAI y la Asociación Argentina de Deportistas Trasplantados (ADETRA), ha diseñado una propuesta que se concreta en este Congreso Internacional que apunta a la capacitación y la formación de multiplicadores en el desarrollo del deporte para personas trasplantadas, a modo de especialización en la actividad física y salud pública.

El Congreso se realizará en la Ciudad de Mar del Plata, el 27 de agosto, en el Salón Colón del Hotel Hermitage. Esta iniciativa forma parte de XX Juegos Mundiales para Deportistas Trasplantados de la World Transplant Games Federation (WTGF).

El Congreso cuenta con el apoyo institucional y la declaración de interés científico y académico de la Sociedad Argentina de Trasplante (SAT) y la Federación Argentina de Medicina del Deporte (FAMEDEP).

El programa científico del Congreso abarca contenidos de alto interés para el equipo interdisciplinario que articula en el desarrollo de las especialidades de medicina del deporte, la actividad física, el entrenamiento y la trasplantología.

La actividad estará destinada a médicos, kinesiólogos, profesores de educación física, psicólogos, nutricionistas, enfermeros, preparadores físicos, estudiantes de carreras afines y demás profesionales del área de la salud que se relacionen y estén interesados en la temática. La modalidad será de ponencias de trabajos de investigación, desarrollo de programas, experiencias y mesas de debate multidisciplinario.

El programa científico del Congreso está elaborado en función de actualizar los temas más destacados en esta especialidad, los que estarán a cargo de profesionales internacionales y nacionales reconocidos en los mismos.

¡Están todos invitados!

International Congress of Sports Medicine and Transplantology

The Local Organising Committee (LOC) of the XX World Transplant Games, made up by the National Social Development Ministry, the National Sports Secretary, the National Health Ministry, the INCUCAI and the Argentine Transplant Athletes Association (ADETRA), designed a proposal which turns to reality in this International Congress. The aim is to provide training and convey concepts in the development of sports programs for transplant patients by giving specific information regarding physical activity and public health.

The Congress will be held in Mar del Plata, on August 27th, in the Salon Colón of the Hermitage Hotel. This event is part of the agenda of the XX World Transplant Games of the World Transplant Games Federation (WTGF).

The Congress is supported and has been declared of scientific and academic interest by the Argentine Society of Transplant (SAT) and the Argentine Federation of the Sports Medicine (FAMEDEP).

The scientific meeting of the Conference includes extremely interesting topics in the field of sports medical specialities, physical activity, training and transplantation.

This event is for physicians, physiotherapists, physical education teachers, psychologists, nutritionists, maids, physical trainers, students of related areas and other health care professionals interested in these themes. Research papers, program development, experiences and multidisciplinary debates will be part of this Congress.

The scientific program of the Congress has been designed to provide an update on the most important topics related to donation and transplantation. International and National well known professionals will deal with them.

You are all invited!

Comité científico

PRESIDENTE CIENTÍFICO

- Dr. Guillermo Bortman, Director Médico de los XX Juegos Mundiales para Trasplantados.

DIRECTOR ACADÉMICO

- Mg. Gustavo Moreno, Director de Juegos Regionales y Latinoamericanos, Secretaría de Deporte de la Nación.

COORDINADORES DE CAPACITACIÓN

- Lic. Daniela Manela, Secretaría de Deporte de la Nación.
- Lic. Alfredo Fenili, Secretaría de Deporte de la Nación.

SOCIEDADES CIENTÍFICAS QUE AVALAN

- Dr. Pablo Massari, Presidente de la Sociedad Argentina de Trasplante (SAT).
- Dr. Cayetano Bellomio, Presidente de la Federación Argentina de Medicina del Deporte (FAMEDEP).

Conferencistas

INTERNACIONALES

- Dr. Paul Harden (Inglaterra), Consultant Transplant Physician, Oxford. Transplant Centre, UK, Trustee -Transplant Sport UK
- Carlos Sanz Hernández (España), deportista de elite, cuatros veces trasplantado.
- Olivier Coustere (Francia), Presidente de la World Transplant Games Federation (WTGF).

NACIONALES

- Mg. Gustavo Moreno, Director del Programa Nacional de Deporte y Salud, Secretaría de Deporte de la Nación.
- Prof. Carlos Lirio, Team Manager de la Selección Argentina y Coordinador del Programa Deporte y Tras-

Scientific Committee

SCIENTIFIC PRESIDENT

- Dr. Guillermo Bortman, Medical Director of the XX World Transplant Games.

ACADEMIC DIRECTOR

- Mg. Gustavo Moreno, Latin-American and Regional Games Director, National Sports Secretary

TRAINING COORDINATORS

- Lic. Daniela Manela, National Sports Secretary.
- Lic. Alfredo Fenili, National Sports Secretary

ENDORISING SCIENTIFIC SOCIETIES

- Dr. Pablo Massari, Trasplant Argentine Society President (SAT).
- Dr. Cayetano Bellomio, Sports Medicine Argentine Federation (FAMEDEP) President .

Lectures

INTERNATIONAL

- Dr. Paul Harden (England), Consultant Transplant Physician, Oxford. Transplant Centre, UK, Trustee -Transplant Sport UK
- Carlos Sanz Hernández (Spain), elite athlete, transplanted in four opportunities. .
- Olivier Coustere (France), World Transplant Games Federation (WTGF) President.

NATIONAL

- Mg. Gustavo Moreno, National Sports and Health Programme Director, National Sports Secretary.
- Prof. Carlos Lirio, Argentine Team Manager and Sports and Transplant Programme Coordinator, Na-

plante de la Secretaría de Deporte de la Nación.

- Prof. Ezequiel Correas Espeche, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan, Secretaría de Deporte de la Nación.
- Lic. Darío Uribe, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan, Secretaría de Deporte de la Nación.
- Lic. José Ossemani, Club Atlético Boca Juniors (CABJ).
- Lic. Fernando Miguez , Club Atlético Boca Juniors (CABJ).
- Lic. Alfredo Fenili, Asociación de Psicología del Deporte Argentina, Secretaría de Deporte de la Nación.
- Dr. Guillermo Bortman, Director Médico de los XX Juegos Mundiales para Trasplantados.

Temas de las charlas

- Prescripción de la actividad física y deportes para transplantados.
- Prevención de lesiones musculares en el deportista transplantado.
- Nutrición en el deportista transplantado.
- Hidratación para deportistas transplantados.
- El deportista transplantado en competencia: mirada desde la psicología.
- Deporte y solidaridad post trasplante.
- El apoyo de los compañeros y el deporte en los adultos jóvenes transplantados.
- Medicación inmunosupresora. Drogas concomitantes. Factores de prevención. Respuesta cardiovascular al ejercicio en deportistas transplantados.

tional Sports Secretary.

- Prof. Ezequiel Correas Espeche, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan (paediatric hospital), National Sports Secretary.
- Lic. Darío Uribe, Hospital de Pediatría Prof. Dr. Juan P. Garrahan (paediatric hospital), National Sports Secretary.
- Lic. José Ossemani, Club Atlético Boca Juniors (CABJ).
- Lic. Fernando Miguez , Club Atlético Boca Juniors (CABJ).
- Lic. Alfredo Fenili, Argentine Sports Psychology Association, National Sports Secretary.
- Dr. Guillermo Bortman, Medical Director of the XX World Transplant Games.

Lectures themes:

- Physical activity and sports prescription for transplant patients.
- Prevention of muscular injuries in transplant athletes. Nutrition for transplant athletes.
- Hydration for transplant athletes.
- A psychological approach of the competing transplant athletes.
- Sports and Solidarity after a transplant.
- Partners support and sports in transplant young adults.
- Immunosuppressive medication. Concomitant drugs. Prevention elements. Cardiovascular response to sports in transplant athletes.

Programa Joven

En los “Juegos Mundiales para Trasplantados - Mar del Plata Argentina 2015” las y los niños y jóvenes tendrán la oportunidad de disfrutar de diferentes experiencias que les permitirá conocer la cultura argentina. Serán jornadas de integración e intercambio de experiencias con el claro objetivo de llevarse un lindo recuerdo de los Juegos.

Cabe destacar que los participantes del programa estarán asistidos durante las actividades programadas por personal de la organización.

Dentro de las actividades programadas, se encuentran:

- **Jornada Recreativa:** en el multiespacio “La Casualidad”. Donde se podrán realizar actividades recreativas y de ingenio. Escalada, Minigolf, juegos de ingenio, laberinto.
- **Clases de Tango:** los chicos participarán de clases de tango a cargo de bailarines profesionales.
- **Taller de Circo:** una propuesta para acercar a los niños y jóvenes a realizar actividades que tienen que ver con lo artístico y circense.
- **Pinceladas por la vida:** cada uno de los participantes del programa, junto a un artista plástico realizarán una obra que será entregada a cada una de sus delegaciones.

Horarios

• LUNES 24

13:00hs a 17:00 hs. - MULTIESPACIO RECREATIVO LA CASUALIDAD

• MARTES 25

17:00hs a 18:00 hs. - Clases de Tango

Youth Programme

In the World Transplant Games Mar del Plata, Argentina 2015, kids and adolescents will have the opportunity to enjoy different experiences which will allow them to know Argentine culture. These are going to be days for inclusion and sharing experiences aim at leaving the Games full of great memories.

Participants of this programme will be assisted by personnel of the organization while taking part of the activities.

Among the activities are:

- **Recreational day:** In “La Casualidad”. Participants will have the opportunity to take part in recreational activities and games. Climb wall, Minigolf, ingenious board games, Maze are some of the possibilities.
- **Tango Lessons:** professional dancers will teach the participants how to dance Tango.
- **Circus Lessons:** the aim of this activity is to get kids and adolescents in contact with artistic and circus activities.
- **Pinceladas por la vida:** each of the participants of the programme will paint together with a local artist. The paintings will be gifted to each delegation.

Schedule

• MONDAY 24

From 13:00 PM to 17:00 PM - Recreational day in La Casualidad

• TUESDAY 25

From 17:00 PM to 18:00 PM - Tango Lessons

- **MIÉRCOLES 26**

17:00hs a 18:00 hs. - Clases de Circo

- **JUEVES 27**

17:00hs a 18:00 hs. - Clases de Tango

- **VIERNES 28**

15:00hs a 17:00 hs. - Pinceladas por la Vida

* Horarios de las actividades del Programa Joven sujeto al cronograma de competencias.

- **WEDNESDAY 26**

To 17:00 PM from 18:00 PM.- Circus Lessons

- **THURSDAY 27**

To 17:00 PM a 18:00 PM - Tango Lessons

- **FRIDAY 28**

To 15:00 PM from 17:00 PM - Pinceladas por la Vida

* Schedule subject to competences schedule



Mar del Plata, ciudad anfitriona

Bienvenidos a Argentina, bienvenidos a Mar del Plata.

Argentina está orgullosa de recibirlos en los XX World Transplant Games, Mar del Plata 2015.

Nos pone muy contentos que muchos atletas trasplantados de todo el mundo se reúnan en Mar del Plata y tengan la posibilidad de visitar nuestro país y viajar a través de continente.

Múltiples e interesantes actividades los esperan en Mar del Plata. La ciudad cuenta con una topografía única con sierras, planicies, lagunas y 47 km de costa que crea una gran diversidad de playas, amplias o íntimas, con dunas o acantilados.

Podrán disfrutar de variadas actividades recreativas y visitas a sitios de interés turístico como La laguna y Sierra de los Padres, el puerto con su tradicional y colorida Banquina de Pescadores y su Reserva Natural de Lobos Marinos, barrios tradicionales destacados por sus casas de variados estilos arquitectónicos, centros culturales y museos.

Mar del Plata es reconocida por su interesante vida nocturna que ofrece posibilidades para todas las edades y todos los gustos. Conciertos y obras de teatro se dan cita en la ciudad a lo largo de todo el año, convirtiendo a Mar del Plata en la Capital Nacional del Entretenimiento.

Están a punto de disfrutar de un tiempo diferente en la ciudad de Mar del Plata.

Host city: Mar del Plata

Welcome to Argentina, welcome to Mar del Plata.

Argentina is proud to welcome you to the XX World Transplant Games, Mar del Plata 2015

We are glad with the fact that transplanted athletes from all over the world will gather in Mar del Plata and get the chance to visit our country and travel along the continent.

Mar del Plata offers the opportunity to enjoy wonderful activities. The city boasts a unique topography with sierras, plains, lakes and a 47-kilometre coastline which creates a wide diversity of beaches: large or intimate, with dunes or cliffs.

Visitors will be able to enjoy a wide range of activities and sightseeing tours. The Laguna and Sierra de los Padres, the port with the colourful fishermen's wharf, the sea lion reserve, the traditional neighbourhoods with their varied architectural styles, the cultural centres and museums.

Mar del Plata is also well known for its interesting nightlife that suits all ages and tastes. Theatrical performances and concerts are held throughout the year, turning the city into the National Capital of Entertainment.

You are about to enjoy a different time in Mar del Plata.





Juegos Mundiales para Trasplantados

ARGENTINA

MAR DEL PLATA 2015



FAMILIA
Argentina

DEPORTE Y
RECREACIÓN



MDSNacion

www.desarrollosocial.gob.ar



3322

Miguel B. Sánchez (Crisólogo Larralde) 1050
(C1429BSN) Ciudad Autónoma de Buenos Aires
(011) 4704-1600 Fax: (011) 4704-1651
sec@deportes.gob.ar



World Transplant Games Federation
Powered by the gift of life

incucaí



**tenemos
patria**

**Ministerio de
Salud**

**Ministerio de
Desarrollo Social**



**Presidencia
de la Nación**